



联合国
贸易和发展会议

Distr.
GENERAL

TD/B/EX(30)/4
4 June 2003
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会

第三十届执行会议

2002 年 12 月 2 日至 4 日，日内瓦

贸易和发展理事会
第三十届执行会议报告

2002 年 12 月 2 日至 4 日在日内瓦万国宫举行

目 录

<u>章 次</u>	<u>页 次</u>
一、理事会第三十届执行会议通过的议定结论.....	3
二、摆脱贫困陷阱：促使最不发达国家更有效减贫的 国家政策和国际政策.....	5
三、体制、组织、行政和有关事项	22
<u>附 件</u>	
一、第三十届执行会议议程.....	23
二、出席情况.....	24

第 一 章

理事会第三十届执行会议通过的议定结论

摆脱贫困陷阱：促使最不发达国家更有效

减贫的国家政策和国际政策

第 473(EX-30)号议定结论

贸易和发展理事会，

赞赏地注意到《2002 年最不发达国家报告》：“摆脱贫困陷阱”，并称赞贸发会议秘书处在《报告》中作的高质量的分析和提出的政策建议。

审议了《报告》，并通过以下议定结论。

1. 理事会强调，所有利害关系方都有必要迅速执行《千年宣言》和《布鲁塞尔宣言和行动纲领》，以及《多哈部长宣言》、《蒙特雷共识》和《约翰内斯堡宣言》所载对最不发达国家特别重要的规定。理事会呼吁贸发会议根据职权范围，并与其它国际组织合作在这些努力中充分发挥作用。

2. 应当加强努力，确保最不发达国家实现《布鲁塞尔行动纲领》和《千年宣言》所载的减贫目标。这就尤其需要实现持续经济增长，从而增加家庭平均收入，并最终使家庭平均收入增加一倍。

3. 在国家一级，最不发达国家对制定和真正落实促进增长和发展的国家政策和优先事项负有主要责任，这些国家需要认真考虑《2002 年最不发达国家报告》建议的总体政策方向。该报告呼吁通过制定包括更为面向增长的宏观经济政策在内的长期发展战略来减轻贫困，进行在部门上有所侧重的生产能力建设，创造有利于投资的环境，大力推行贸易多样化和贸易促进政策，并且执行确保体现包容性和良政的政策。这些活动需要得到最不发达国家伙伴的支持，需要在这些国家的国家发展框架内开展。

4. 理事会认识到，最不发达国家在发展伙伴的支持下，需要认真研究《2002 年最不发达国家报告》建议的总体政策方向。为了增加作为发展基石的国内资源，理事会认为，债务减免和官方发展援助能够发挥至关重要的作用。理事会欢

迎“重债穷国倡议”，强调有必要迅速落实这项倡议，并采取持久办法解决最贫困国家的债务问题。这些措施应当辅以向最不发达国家提供有意义的市场准入。

5. 理事会对初级商品价格的下降及其对最不发达国家脱贫努力的不利影响表示关注。国际社会应当考虑采取恰当措施克服这些不利影响。理事会强调，国际社会有必要支持旨在通过实行起码质量标准以及横向和纵向多样化等手段来提高供应能力并使供应合理化的国家努力。

6. 简化捐助方提供援助的程序，是国家减贫战略取得成功的一项重要的先决条件。应当在作出长期承诺的前提下以更可预测的方式提供援助。最不发达国家有必要建立援助情况监测系统，以提高发展援助的水平、质量和有效性。

7. 最不发达国家应当通过国家能力建设，在制定发展政策，安排发展政策顺序及执行此类政策方面拥有更大的掌控权和自主权，以便摆脱贫困陷阱。《减贫战略文件》做法是一个日趋完善的过程，理事会对减贫受到重新重视表示欢迎。在这方面，有必要充分重视确保和维持增长、出口及投资的途径和手段。

8. 理事会建议贸发会议在职权范围内继续支持最不发达国家在持续制定和执行《减贫战略文件》方面的努力，并在这方面加强与优先帮助最不发达国家的相关国际组织的合作。

9. 理事会认为，《最不发达国家报告》非常有用，因此还建议工作组下届会议研究是否有可能在贸发会议可利用的资源范围内每年发表《最不发达国家报告》。

2002 年 12 月 4 日

第 938 次全体会议

第 二 章

摆脱贫困陷阱：促使最不发达国家更有效 减贫的国家政策和国际政策

1. 为审议本项目，理事会备有下列文件：

“2002 年最不发达国家报告：摆脱贫困陷阱”(UNCTAD/LDC/2002 和概述)

A. 发 言

2. 贸发会议秘书长说，最不发达国家的发展和减贫问题是我们时代最重要的全球政策问题之一。1990 年代下半期，最不发达国家约有一半的人口在每天不到 1 美元的情况下生活。1/10 的儿童在周岁之前死亡，平均寿命仅为 50 岁。赤贫状况十分普遍，非洲最不发达国家赤贫发生率有增无减。最不发达国家的状况是对人类的侮辱，是对全球安全的威胁，是目前形式全球化中的一大缺陷。他着重指出了在实现《千年宣言》关于在 2015 年将每天不到 1 美元的人口比例减少一半的承诺方面面临的挑战。最不发达国家出现的情况对实现这一承诺至关重要，因为每天 1 美元的贫困问题正日益成为一个最不发达国家问题。

3. 贸发会议自 1971 年以来就一直在分析最不发达国家的特殊问题。第三次联合国最不发达国家问题会议(2001 年，布鲁塞尔)通过的《行动纲领》规定，千年发展目标不仅应当在全球实现，而且应当在作为一个群体的最不发达国家内部实现。贸发会议继续参与各种努力，实施《行动纲领》和会议商定的发展伙伴关系新框架。《2002 年最不发达国家报告》就是这一承诺的范例，其重点是贫困陷阱的影响。

4. 贸发会议秘书处在起草报告的过程中制定了一种评估最不发达国家贫困趋势的确切方法，因此，报告为实现《行动纲领》的总目标——即减少贫困——提供了一个更强有力的分析基础。报告还将有助于使人们更多地意识到最不发达国家及其发展伙伴在努力确保因其最不发达国家地位而使其得到实际好处方面很可能面临的各种困难。

5. 贸发会议还正在加强对最不发达国家贸易与减贫之间关系的分析。其目的是便利最不发达国家采取适当的贸易政策，便利国际支助措施，使贸易能够成为增长和减贫的引擎。

6. 预期理事会届会的主要结果是更好地理解这些问题，并就推进工作的最佳方式达成更一致的协商意见，以及作出更坚定的政治承诺。他希望将在三个主要方面取得这些结果。第一个方面涉及可持续经济增长和发展对最不发达国家有效减贫的重要性。第二个方面是初级商品依赖和贫困之间联系的重要性。报告的一个关键结论是，在最不发达国家中，生活在赤贫中的人口在那些经济生存和发展依赖初级商品出口的国家中比例最高。第三个方面是最贫穷国家社会经济边缘化与在维持其自身发展方面较为先进的发展中国家所面临的困难之间的联系。这方面的进展将减少商品市场上的过度供给，并增加最不发达国家的市场机会。

7. 解决最不发达国家社会经济边缘化和赤贫问题将不仅要求对其实行差别待遇，而且还要求采取措施减少全球经济的两极分化。发展战略的制定应当具体针对每个国家的具体需求和情况，对最不发达国家采取扶持行动是多边办法的支柱之一。

8. 最不发达国家、内陆和岛屿发展中国家特别方案负责人说，理事会收到的报告首次全面分析了最不发达国家的贫困问题。报告确切地衡量了贫困发生率和程度，并查明了贫困的长期趋势和最不发达国家之间的差异。报告基于一套新的贫困估计数，表明人们曾低估了最贫穷国家、特别是非洲每天生活费不到 1 美元的人口比例。

9. 报告中提出的三个关键问题是：减贫的机会；为实现这一机会而必须迎接的挑战的性质；以及为迎接挑战和抓住机遇而采取的现行国家和国际政策的充分性。关于机会问题，报告表明，在人均收入很低的情况下，平均家庭收入翻一番可以大幅度降低每天 1 美元的贫困比例。关于挑战问题，他说，为了实现这一机会，各国必须摆脱置身其中的贫困陷阱。陷阱的存在是因为普遍赤贫的影响，这些影响反过来又使赤贫永久化，这一问题在那些经济生存和发展依赖初级产品出口的最不发达国家中特别严重。在所有最不发达国家中，普遍贫困意味着难以调动国内资源，为私人投资、基本基础设施和基本公共服务、包括善政提供资金。但是，在依赖商品的经济国家中，由于商品价格低和不稳定，由于不可持续的外

债积累和援助/偿债系统的发展——在这一系统中，援助被用来偿还债务，而非为发展提供资金，发展更为任务艰巨。报告说，目前形式的全球化正在加强贫困陷阱，从而加剧最贫穷国家社会经济边缘化的问题。

10. 关于第三个关键问题，现行国家和国际政策将不足以使各国摆脱贫困陷阱，抓住通过持续经济增长迅速减贫的重大机遇。减贫战略文件办法所载现行政策所依据的原则——增加国家所有权份额、伙伴关系和国际政策协调一致——是正确的原则。但是，现在在改善减贫战略文件的实施情况、在使其为最不发达国家有效减贫发挥作用方面还有许多工作要做。在国家一级，这必然涉及更加面向发展的减贫战略，设法在关键部门及出口方面增加投资和提高生产率。在国际一级，需要增加债务减免；需要更多和更有效的援助；更大程度的南南合作；以及更新和重新制定国际商品政策。

11. 报告的有些概念有争议。特别是，报告对贫穷国家传统结构调整改革的效果较不乐观，对更积极的政策干预以便激活和指导私营企业——私营企业应当成为增长、投资和出口的引擎，支持国家发展和减贫——的潜力并非那么悲观。但是，在有不同意见的领域开展积极的政策辩论对确保更好的政策和结果十分重要。报告的办法是务实的，是本着建设性地开展目前的政策辩论以改善目前行事方式的精神采取的。包括经社理事会内的一些多边论坛、以及在日内瓦举行的研讨会和讲习会都同意报告中的概念，对该报告的需求量很大。

12. 贝宁代表代表最不发达国家发言，对报告表示欢迎。他着重指出了报告高质量的分析内容和对最不发达国家社会经济易受伤害性现实的描述。最不发达国家的发展努力正在受到初级商品价格疲软的阻碍，初级商品是其主要出口收入来源。最不发达国家面临的市场准入困难是人们主要关注的问题，高进口关税和贸易技术壁垒极大地限制了最不发达国家增加出口收入、从而减轻贫困的能力。

13. 2000 年，流向最不发达国家的外国直接投资净额减少了 15%，外债负担对其发展构成了额外的限制，限制了投资能力。为了协助最不发达国家的努力，应当依照捐赠方的承诺，提供更多的官方发展援助，而且应当有效地提供。

14. 关于调整政策，即使在那些正确地实施改革的国家中，贫困也仍然依旧。许多最不发达国家通过了或正在拟订其减贫战略文件，在这方面，减贫战略文件政策需要最佳的资源调动和更具参与性的进程，以实现其目标。此种办法将

使人们能够实现第三次联合国最不发达国家问题会议通过的《行动纲领》、《千年宣言》和其他重大国际会议中提出的减贫目标。

15. 埃及代表代表 77 国集团和中国发言，他赞扬了报告的分析工作，这一工作作为理解和处理最不发达国家的问题开辟了新的途径。她说，尽管国际社会认识到最不发达国家的特殊问题，但在最不发达国家，贫困却继续在增加，如果所有利害关系方不采取明确和果敢的行动，可能就无法实现到 2015 年将贫困减少一半的国际发展目标。

16. 关于国家责任问题，最不发达国家承认这一问题，并正在实施经济改革，使其自身融入世界经济。然而，诸如债务减免、援助和市场准入等外部支持对确保其成功仍然至为关键。关于官方发展援助，她在赞扬那些遵守其承诺的发达国家的同时，对官方发展援助总的下降趋势表示关注，并呼吁所有利害关系方承担起责任。有效地落实最近各次会议的结果，包括最不发达国家产品无关税、无配额的市场准入，如联合国第三次最不发达国家问题会议通过的《行动纲领》所示，将是在支持发展进程方面实实在在的一大进步。

17. 她赞扬联合国大会核准设立世界团结基金，基金将协助减少资源赤字，补充国际社会消除贫困的努力。她还指出了南南合作的作用，南南合作是对南北合作的一种补充。在这方面，她赞扬发展中国家努力帮助最不发达国家，尽管其资源有限。但是，她警告说，如果“玻璃天花板”阻碍更为先进的发展中国家取得进展，这种情况将对最不发达国家产生不利影响。

18. 商品问题对最不发达国家至关重要，因为商品是其生产要素的主要产出。在没有社会安全网络和有限储蓄的情况下，在没有最低水平投资的情况下，没有办法摆脱贫困陷阱。因此她呼吁国际社会更加注重商品出口国的问题。有关解决办法需要采取双轨行动，涉及长期援助，支持国家多样化努力，和中短期援助，找出公正的解决办法，保护其免受商品价格下跌的影响。

19. 最后，关于报告两年出一期的问题，她希望理事会重申报告的重要性，希望提供必要的资源，以便在年度的基础上出版报告。

20. 丹麦代表代表欧洲联盟、作为欧盟联系国的中欧和东欧国家，以及塞浦路斯、马耳他和土耳其发言，他说，《最不发达国家报告》被视为对关于最不发达国家政策讨论的一个重要和宝贵的贡献。理事会执行届会的目标应当是设法就

减贫政策达成协商一致意见，同时牢记《千年宣言》的议定目标，包括减贫这一核心目标，这应当是贸发会议工作的总目标。

21. 关于报告，他着重谈到三个问题：机会、贸易自由化和一致性。关于机会问题，报告提出了宝贵的政策建议，并指出了有待最不发达国家作出的重大政策决定，在这些问题上最不发达国家的意见很有意义。关于贸易自由化问题，最不发达国家应当得到特别重视。他同意报告的意见，认为贸易自由化并不一定导致增长和减贫，但是，管理良好的贸易自由化加上其他各项政策措施是长期增长和减贫的一个必要条件。在支持国家努力，将贸易纳入国家发展战略方面，综合框架是一个很有希望的主动行动。关于一致性，他表示希望，贸易和减贫战略之间联系问题的讨论将有助于这一领域的一致性，他赞赏世界银行参与理事会届会支持这一努力。

22. 关于减贫，他着重谈到支持国家努力的各项有针对性的国际措施的必要性。关于市场准入，欧洲联盟采取了除军火外所有商品准入的主动行动，并呼吁其他各国采取类似主动行动，以便为源于最不发达国家的商品提供无关税、无配额的市场准入。最后，他欢迎为贸易能力建设提供更多的国际支助，以克服供应方面的限制。他强调说，欧盟及其成员国致力于这项议程，欧洲理事会已发出了一个强有力的信号，表示欧盟准备履行在多哈、蒙特雷和约翰内斯堡作出的承诺。

23. 南非代表代表非洲集团发言，他说，报告中的分析是一个重要的贡献，有助于理解最不发达国家所面临问题的性质和严重程度，为在迎接这些挑战方面应当注重哪些领域提供了必要的指导。他着重谈到必须有意地紧急采取有利于依赖商品国家的行动，必须查明能够支持实现减贫目标的国际商品政策中的各项要素。只有在那些促进多样化的国家中才能实现持续增长。

24. 如果现行国际经济环境和相关政策没有节制地持续下去，那么最不发达国家几乎就没有可能实现《布鲁塞尔行动纲领》和《千年宣言》的减贫目标。他回顾说，必须通过增加官方发展援助、迅速有效的债务减免、更好的市场准入、及建立执行和管理机构的能力来提高生产能力和增加就业。

25. 减贫战略文件需要在国家所有权、政策内容和资源方面得到改善和加强。他鼓励捐赠方履行其关于《布鲁塞尔行动纲领》所载官方发展援助目标的承

诺，强调可以预计和不附带条件的援助的重要性。他期待着就建立监测系统，监测捐赠方提高援助质量和效力方面绩效的重要性达成一致意见。此举还将有助于最不发达国家及其发展伙伴联合探索不同程度的外部援助和减贫效果之间的得失。

26. 关于外债问题，双边和多边债权人应当勾销最不发达国家所欠的所有未偿债务，应当全面和迅速地实施加强的重债穷国倡议。关于市场准入，除军火外所有商品准入倡议和《非洲增长和机会法案》等倡议是在正确的方向采取的步骤，但是其他贸易壁垒(如关税升级，关税峰值和其他复杂的非关税壁垒)继续阻碍最不发达国家出口品进入主要贸易伙伴的市场。在这方面，增加贸易准入提议应当辅之以针对供应方面限制的具体行动，应当优先考虑确保更多的援助针对最不发达国家的生产部门和经济基础设施。

27. 印度尼西亚代表代表亚洲集团和中国发言说，理事会执行届会专门讨论最不发达国家面临的问题，表明了人们认识到最不发达国家及国际社会所面临的挑战。他说，《最不发达国家报告》发现，过去 30 年，每天生活费不足一美元的人数翻了一番，并着重指出，从全球范围来看，亚洲最不发达国家穷人的收入和支出都极低。除非通过发展伙伴的适当援助扭转现有趋势，大多数最不发达国家都不大可能实现减贫目标。因此他呼吁在国家和国际一级采取一种全面的办法，解决最不发达国家面临的复杂的发展问题。

28. 摆脱贫困陷阱是实现到 2015 年使赤贫发生率减少一半这一目标的关键。在大的低收入亚洲国家中，一天一美元状况的贫困正在减少，但贫困问题正日益成为一个最不发达国家的问题。制定和有效实施国家战略和优先事项的主要责任在于最不发达国家，但与此同时，没有充分的国际支助，其努力将会落空。尽管他承认，与 1990 年代下半期相比，官方发展援助水平最近有所提高，但他呼吁捐赠国进一步努力，履行其官方发展援助目标承诺，取消此种资源流向最不发达国家的任何附加条件，并确保其可预见性。应当优先注意确保更多的援助以生产部门和经济基础设施为目标，以便消除供应方面的限制。关于沉重的外债负担，他敦促债权人取消最不发达国家所欠的一切未偿债务，并呼吁充分和迅速地落实加强的重债穷国倡议。

29. 关于减贫战略文件，这一进程不应当限于短期稳定措施，而应当努力争取最不发达国家的长期发展和减贫。经验证据表明，严格的援助条件和政策要求并未保证最不发达国家的持续发展。他还强调，需要确保最不发达国家在设计、确定顺序和实施其发展政策方面的所有权和自主权。因此，他着重指出，需要为此建立和加强国家能力。他还呼吁更加注重政策附加条件如何在穷国起作用的问题。最后，他希望贸发会议加强有关最不发达国家问题的分析研究，敦促各发展伙伴向贸发会议提供必要资源，继续这项研究并提供技术援助。

30. 海地代表代表拉丁美洲和加勒比集团发言说，《2002 年最不发达国家报告》表明，贫困状况在许多最不发达国家有所增加，并查明了可能有助于这些国家摆脱贫困陷阱的许多因素。许多最不发达国家实施了结构调整方案，但即使在那些世界银行所查明为良好遵行者的最不发达国家中，贫困也有所增加。许多最不发达国家将无法实现《千年宣言》和《布鲁塞尔行动纲领》中规定的国际发展目标。

31. 关于依赖初级商品出口的最不发达国家，《最不发达国家报告》表明，这些国家受到贫困增加、出口收入减少和不稳定以及沉重的债务负担的影响，随着时间的流逝，这些问题反过来又加大了这些国家与富裕国家之间的收入差距。他注意到，那些设法使其出口多样化，转向制成品和/或服务的最不发达国家成功地降低了其贫困水平，表明了一国的贫困水平与其使生产结构多样化的能力之间的联系，他强调一国的出口结构对其发展努力的重要性。

32. 该集团强烈支持下列意见，认为应当将逐步建立生产能力与促进当地基础设施之间的协调置於发展努力的核心地位。减贫战略文件和综合框架应当反映这些内容。

33. 他着重指出，发展战略能否成功不仅在最不发达国家的掌握之中，而且(在很大的程度上)是在国际社会的掌握之中。在这方面，官方发展援助水平低下、援助的条件性、债务减免不足、以及无效的市场准入等都是重要的问题。因此他敦促发展伙伴在履行官方发展援助承诺、债务减免、和便利市场准入方面更加努力。发达国家应当取消进口关税和配额，减少贸易的技术壁垒，包括过于严格的卫生和植物检疫标准，以及没有必要的复杂原产地规则。它们还应当通过消除现

有的政策矛盾，特别是通过取消农业部门和制成品部门的补贴，提高捐助的效力。这些补贴对最不发达国家的生产和出口部门具有不利的影响。

34. 许多拉丁美洲和加勒比国家在很大程度上依赖非石油初级产品出口，应当将重点放在针对稳定此种产品价格和可能有助于最不发达国家出口多样化并提高其附加值的政策援助方面。最后，该集团鼓励最不发达国家在其减贫战略中考虑到《2002 年最不发达国家报告》的结论，并希望各国际机构也认真考虑报告的结论。

35. 瑞士代表说，最不发达国家报告提出了许多提议，关于如何打破初级商品依赖、普遍贫困和债务之间的联系，他鼓励贸发会议深化这些领域的分析。关于低估作为减贫引擎的经济增长的作用问题，捐赠方和国际金融机构已经表示了对这一问题的关注。

36. 关于在确定和协调发展政策和战略方面需要国家有更多的所有权和更大程度的参与问题，《最不发达国家报告》的意见是正确的。但是，在有关善政和结构改革方面，援助附带条件应当激励最不发达国家主管部门作出创新和果敢的决定。

37. 在采取国家措施改善有关情况的能力方面，《最不发达国家报告》的态度看来相当悲观，因此，最不发达国家并未得到充分鼓励实施改革。区域和南南合作的潜在好处没有得到充分的重视，报告对减贫战略文件办法持相当严谨的看法。减贫战略文件的进程面临许多问题，但受益国正在努力提高其效率。

38. 为了确保国家、区域和国际政策的效率，应当特别注重预防冲突和解决冲突，因为在太多的最不发达国家中，冲突目前正阻碍着发展的努力。这一点同样适用于人口增长问题。最后，结成广泛的、涉及双边和多边机构以及公共和私营部门的国家、区域和国际联盟是《布鲁塞尔行动纲领》成功的一个先决条件。

39. 挪威代表说，贸发会议理事会的一届执行会议专门讨论最不发达国家问题，确认了贸发会议将最贫穷和最易受伤害国家的利益置于其议程的首要地位。

《最不发达国家报告》是一项引人深思的分析，加深了人们对现行减贫办法的理解，有助于实现《千年宣言》的目标。他欢迎报告注重面向发展的办法，此种办法与面向调整的办法互为补充，因为发展只有在稳定的宏观经济环境中才能持续。面向发展的办法也需要更加注重私营部门的作用，需要承认基础设施、教育

和卫生的重要性。最后，旨在减贫的面向发展的办法还必须处理分配方面的影响。报告提出的新的贫困状况估计数不仅使人们可以比较各国之间的贫困状况，而且可以评估长期贫困趋势。贫困趋势是衡量贫困状况方面的一项关键的挑战。面向发展的办法和减贫能否成功在很大程度上取决于国家因素，特别是一种善政和法治的制度，但也在很大程度上取决于国际因素。因此，捐赠界应当提供更多和更有效的技术合作，增加市场准入，加速债务减免。此外，国际社会应当认真处理严重依赖初级商品出口的最不发达国家面临的问题。

40. 美利坚合众国代表说，《最不发达国家报告》有助于发展社会努力理解和正面处理最不发达国家面临的问题，迎接减贫的挑战。他特别欢迎报告有关贫困及其与最不发达国家增长之间关系的分析。但是，他鼓励贸发会议进一步研究限制最不发达国家增长和减贫的因素。美国政府有关最不发达国家的工作表明，最不发达国家之间在增长方面有极大差异，无法仅仅用贫困程度和对非石油初级商品的出口依赖来解释。了解哪些因素有助于或阻碍增长和减贫极为重要。贸发会议报告简要地承认冲突对最不发达国家发展的影响，他对此表示欢迎。

41. 美国政府遵守在第三次联合国最不发达国家问题会议上所作的承诺。《布鲁塞尔行动纲领》是对其他各发展计划的一项重要补充，其实施应特别注重贸易和投资、私营部门的贡献、最不发达国家的国家责任和建立善政制度的需求等问题。最后，他强调需要使援助发挥更大的效力。《布鲁塞尔行动纲领》能否成功首先取决于强有力的减贫战略。

42. 中国代表说，现在是国际社会履行其在最近各次国际会议上所作承诺的时候了，包括联合国千年首脑会议、第三次联合国最不发达国家问题会议、世贸组织部长级会议和联合国发展融资问题会议。中国欢迎《最不发达国家报告》及其分析。报告强调了经济增长在减贫方面的作用，着重指出了生产部门发展对经济增长的重要性。为了摆脱贫困陷阱，各国必须实现对减贫战略的真正的所有权，根据国家的具体情况调整减贫战略；它们必须将重点放在发展国内生产和供货能力及促进投资上；国际社会必须通过兑现其有关承诺和制定适当的补充政策，支持最不发达国家的努力。《布鲁塞尔行动纲领》列出的发展目标在这方面特别重要。最不发达国家的发达国家发展伙伴应当采取行动进一步增加最不发达国家出口品的市场准入，它们还应当加强国际合作，以便对付与许多最不发达国

家面临的不利贸易条件相关的不利经济影响。除了发达国家与最不发达国家之间的合作之外，区域合作和南南合作在最不发达国家的发展中也可以发挥作用。在这方面，中国十分关注最不发达国家的发展，将采取行动帮助其发展。最后，贸发会议在与减贫战略文件相关的进程中应当发挥更大的作用。还需要贸发会议与最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家高级代表办事处、以及联合国其他各机关和国际金融机构密切合作。为此，贸发会议继续并加强其有关最不发达国家的研究和政策分析工作至关重要。

43. 国际货币基金组织代表强调，该组织同意最不发达国家报告中的大部分意见。报告中所载以国家计算为基础的新的贫困估计数是对现有贫困估计数的一个重要补充，特别是因为新的估计数使人们可进行趋势分析，并突出了作为最不发达国家和其他低收入国家特征的贫困与增长之间的关系。他赞同贸发会议的意见，认为面向增长的宏观经济政策和发展生产能力十分重要。此外，他同意需要从战略上将最不发达国家纳入世界经济。这些政策需要得到各种社会政策的补充，使有关群体和区域不致在发展进程中遭到边缘化或排斥。国际货币基金组织仍然充分致力于实现联合国千年发展目标，包括减少赤贫发生率。为此，国际货币基金组织仍然参与与减贫战略文件相关的工作，继续在重债穷国倡议之下提供债务减免。最后，他说，报告推进了国际社会的讨论，是关于发展伙伴如何能够一道努力，促进联合国《千年宣言》所载发展目标的一个积极的范例。

B. 主席的概述

44. 贸易和发展理事会 2002 年 12 月 2 日至 4 日举行了关于最不发达国家问题的首次执行会议。理事会本届执行会议专门讨论最不发达国家面临的具体问题，是依照 2002 年 4 月 29 日至 5 月 2 日在泰国曼谷举行的理事会第十九届特别会议所作决定举行的。在特别会议上，理事会决定，“在《最不发达国家报告》发表之后，理事会应就最不发达国家问题召开一次为期不超过三天的执行会议，讨论该报告……”。

45. 执行会议集中讨论了《2002 年最不发达国家报告：摆脱贫困陷阱》中提出的问题，两个主要目标是：第一，对有关减贫战略的政策讨论作出实质性的贡

献，包括查明国家和国际一级的政策措施，使最不发达国家能够摆脱贫困陷阱；第二，促进就最不发达国家有效减贫政策的关键内容达成协商一致意见。

46. 理事会执行会议受益于各小组讨论。小组讨论涉及三个主要问题：

- 现行国家和国际政策能否迎接最不发达国家的减贫挑战？
- 在国家减贫战略的实质内容方面能够作出哪些改进？
- 在对最不发达国家的国际支助措施以确保更有效减贫方面能够作出哪些关键的改进？

小组成员和专家中包括最不发达国家及其发展伙伴的部长和决策者，以及各国际组织、国际非政府组织和学术机构的人士。

47. 总体来看，《2002 年最不发达国家报告》被赞为一份杰出的分析(“多年来最好的一份”)，对描述和分析最不发达国家的贫困状况、对制定适当的国家和国际政策以便在最不发达国家有效减贫、及实现第三次联合国最不发达国家问题会议《行动纲领》的总目标作出了重大贡献。尽管报告描述的图像比较暗淡，但应当将报告看作一个及时要求采取行动的呼吁，而非因此而使人悲观失望。

减贫的挑战和迎接这些挑战的现行国家和国际政策的充分性

48. 与会者对最不发达国家可悲的社会经济状况有增无减表示严重关注，这种状况仍然是对最不发达国家本身和国际社会的一个挑战。如果目前趋势继续下去，绝大多数最不发达国家将不可能实现《行动纲领》和《千年宣言》的减贫目标。《千年宣言》和《行动纲领》的总目标是取得实质性的进展，通过明显和扎实地提高最不发达国家国内生产总值的增长率等办法，争取到 2015 年将生活在赤贫和饥饿之中的人数减少一半，并促进最不发达国家的持续增长和发展。

49. 与会者关于以下问题的观点和意见趋于一致：即当贫困如此严重，影响到如此大量人口之时，如大多数最不发达国家的情况那样，它不仅仅是经济停滞的一个结果，而且是经济停滞的一个原因。在最不发达国家减贫的挑战被正确地视为摆脱贫困陷阱的一个问题，在贫困的陷阱中，普遍赤贫的影响使得贫困永久化。这个恶性循环的中心是缺乏国内资源促进投资和提高生产率(这在极低的储蓄率方面十分明显)，加上环境退化，这是由于人们不得不吞噬环境资产以求生存而出现的现象。这些问题由于不利的外部经济环境而进一步加剧，诸如无法支持的

债务负担、不断减少的资金流动、下跌和不稳定的商品价格，以及最不发达国家出口品缺乏市场准入等因素。包括地处内陆在内的不利的地理条件、贫瘠的土壤和地方病(尤其是疟疾)也增加了许多最不发达国家的问题。所有这些正在引起一场深刻的经济增长缓慢的结构危机。面临的挑战是从消极动态转为自立增长的积极动态。

50. 许多与会者表示认为，单靠市场力量不能做到这一点。摆脱贫困的斗争需要真正的国际合作。还需要一种全面的办法，解决最不发达国家面临的复杂的发展问题，如生产能力薄弱、低经济增长、文盲、扭曲的收入分配、高人口增长、环境退化、艾滋病毒/艾滋病、冲突和政治不稳定等。

51. 人们承认，在通过减贫战略文件办法建立的新伙伴关系框架范围内，在迎接减贫的挑战方面正在取得重大进展。如卢旺达和乌干达等国正在抓住国家减贫战略国家所有权的机会，并进而以有创意的方式界定各种优先事项。

52. 然而，在国家一级，目前的办法正在出现重大的弱点，因为：捐赠方的做法对新的减贫战略文件办法调整缓慢；附加条件的数目正在增加；在公共开支大多由援助提供资金的情况下，在具体确定适当宏观框架方面的问题；最初的减贫战略文件的低增长取向，反映在贸易问题综合程度不高，对私营部门和投资气候的作用重视不够；以及普遍薄弱的国家能力。因此，尚不清楚减贫战略文件进程总的来说是否有积极的影响。在最坏的情况下，该进程有可能使有关国家甚至更加虚弱。

53. 在国际一级，尽管在蒙特雷和约翰内斯堡作出了新的许诺，但与富裕国家仍然还没有“一种真正的金融伙伴关系”，或在科学和技术方面实现充分合作，或建立一种“公开和公正”的贸易制度，能够帮助最不发达国家通过出口摆脱贫困。关于后一点，市场准入和关税峰值问题继续存在；富裕国家的农业补贴对穷国的增长潜力和贫困状况具有十分不利的影响；在给予市场准入特别优惠之时，非关税壁垒、特别是植物检疫措施，以及原产地规则仍然起着贸易壁垒的作用。简言之，正在出现的情况是拒绝最不发达国家的质量融合。

54. 有关情况表明，严重依赖单一商品或少数几种商品出口的最不发达国家面临特别的问题。这些国家产品范围常常很窄，服务于下滑或疲软的国际市场，导致最不发达国家生产率低、附加值低和相对而言没有竞争力的商品部门。在许

多最不发达国家中，国际贸易作为增长和减贫战略引擎的能力由于世界商品价格下跌和不稳而受阻。例如，在 1990 年代初期，咖啡生产国的收入约为 100-120 亿美元，咖啡零售价值约为 300 亿美元，大都在工业化国家。现在，零售价值超过 700 亿美元，但咖啡生产国仅得到 55 亿美元。生产者价格处于 100 年来的最低水平。

55. 小组成员还具体提到综合框架和重债穷国倡议的弱点。鉴于迫切需要提高最不发达国家供应方面的能力，目前承诺用于综合框架的财政资源被认为不够充分(49 个国家 7 年需 1000 万美元)。尽管重债穷国倡议导致了较低的偿债付款，但由于人们故意对出口预计持过于乐观的态度，由于在确切承诺减免情况下有些国家在工作即将完成时而行动缓慢，并由于不适当的附加条件，特别是与减贫信贷额度相关的附加条件，重债穷国倡议没有起到作用。还有一个特别的问题，那就是没有机制将所有债权人纳入这一进程，有些债权人目前正在起诉一些重债穷国，以讨回债务。

56. 人们同意，国家努力必须处于减贫的核心地位，但是，在一个正在全球化的世界上，有利的国际经济关系对摆脱贫困陷阱至为关键。但是，援助、债务减免、贸易和投资太少，以及国际经济关系不对称都正在降低国际流动作为摆脱贫困陷阱的一种机制的效力。各项国际减贫倡议在政策方面有很多不一致之处，因此，一种形式的国际支助被发展伙伴其他的行动削弱。

改进减贫战略的内容

57. 有一种强烈的协商一致意见，认为最不发达国家有效减贫的基础是加速经济增长和持续发展。从这一角度来看，减贫战略文件应视为实现经济增长的一种手段，并应扎根于长期国家发展战略。减贫战略文件并非一种国际社会福利再分配的机制。相反，减贫战略文件应当是基础广泛的创造财富国家战略的核心。因此，面向发展的减贫战略是可取的，应当将重点放在确保和持续增长、出口、投资及有关的刺激政策上。最不发达国家的主要问题并非增长不能减贫，而是缺乏增长本身。

58. 增长和减贫之间的关系并非一得而一失，尽管应当注意收入分配问题以及最初资产分配问题。与会者同意，如果最不发达国家能够实现一种增加平均家

庭收入形式的经济增长，并保持足够长的时期使平均家庭收入翻一番，则贫困发生率将迅速降低。

59. 经济增长应当基于鼓励私人投资和良好的公共投资。需要加强生产能力，但与此同时也要顾及国际市场状况。有关政策应当考虑到市场发展不足和发展不均衡的问题，应当考虑到管理的质量，不仅包括国家机构，而且包括金融机构的管理质量。应当努力降低经营成本，还应当利用区域市场，将其作为提高全球竞争力的一个途径。还强调了开发人的能力、“增加人口的价值”的重要性。

60. 人们还认为，提出替代的宏观经济框架，以及更密切地注意增加援助的宏观经济影响十分可取。在此必须考虑的要素包括，援助用于增加非贸易品的程度、对经常开支的影响、援助流动的可预见性以及贷款和赠款的区分等。

61. 适当的宏观经济政策需要得到部门发展政策的补充。需要特别重视农业和乡村发展问题。部门发展的一个很有希望的办法，是确保正确的部门、正确的地点有各种有助于增加投资和提高生产率的所有要素，有正确的技术和正确的人才能力。

62. 小组成员还强调了将贸易纳入减贫战略的重要性，尽管他们告诫不要因此而导致新的附加条件。许多最不发达国家面临的贸易政策挑战是提高初级产品出口的等级，同时开展积极的出口促进战略，以利用不断变化的比较优势，这可以是争取劳动密集产品出口多样化战略的一部分。可以在相对公开、而非完全的贸易和金融自由化的环境中卓有成效地实现。

63. 人们强烈地认识到有能力国家的重要性。由于市场的缺失，取消管制还不够。产权与合同执行问题被查明为有能力国家的关键问题，还有制定发展方案的技术能力问题。有人认为，能力需求评估很有价值。重要的是各国政府尽力确保公共开支的透明度和诚信，因为这样将增加捐赠者的信心。

64. 有些与会者敦促最不发达国家仔细考虑《2002 年最不发达国家报告》建议的总体政策方向。《报告》寻求通过包括更加面向增长的宏观经济政策、以部门为重点的生产发展政策、积极的出口促进和多样化及促进包容的措施这样一种发展战略来减轻贫困。这一工作应当本着对话和学习的精神来进行，因为减贫战略文件进程是一个演变的进程。最不发达国家在其发展伙伴支持下所作的努力将

促进落实《行动方案》所载的承诺和行动，将其转化为最不发达国家国家发展框架和消除贫困战略中的各项具体措施。

改进国际支助措施

65. 官方发展援助水平近年来略有提高，特别是相对于 1990 年代后半期下降的水平而言，这是向正确方向迈出的一步，但与会者强调，鉴于官方发展援助在最不发达国家发展融资方面的关键作用，鉴于私人资本流动增长缓慢且地域集中，需要捐赠国作出新的和更强有力的努力，以便尽可能迅速地达到《行动纲领》所载的官方发展援助目标。

66. 小组成员主张，如果援助依然照常，减贫战略文件将不会起作用。在这方面提出了许多建设性的提议。需要更加注重附加条件问题，特别是要摆脱对发展方案的微观管理。人们还强烈认为，通过预算和与国家优先事项更为一致的项目援助提供，援助将会对国家目标给予更多的支持。援助流动需要有更大的可预见性，需要有更多的长期承诺。相对于承诺而言援助的短缺目前是震动低收入国家的最大的问题。由于附带条件的援助降低了援助对于接受国的真正价值，落实不附带条件的援助承诺也是一个优先事项。有些与会者认为，向整个部门方案的转变也是可取的。协调对减贫战略的支助也可以通过年度减贫战略审查进行。在这方面，重要的是捐赠者要使其援助配合国家预算周期和类别。充分和及时报告援助承诺情况和付款情况对各国政府而言十分重要。

67. 鼓励更多有效援助的一个强有力的机制是在接受国一级建立援助绩效监测。坦桑尼亚独立监测小组是一个可能的模式，其中包括独立的评估人，重点是政府主管部门和捐赠者处理援助的方法中各个商定的方面。其他国家可予以仿效，加以利用。

68. 还需要更加注重技术援助，从而真正建立能力。

69. 大多数最不发达国家外债依然很沉重，至今为止采取的减免措施被证明严重不足，以致最不发达国家的增长前景仍然暗淡。所有双边和多边债权人都必须采取果敢的债务减免措施，包括完全取消最不发达国家所欠的所有未偿债务，因为债务继续对公共开支造成很大压力，并阻碍私人投资。人们认为，充分和迅速地为合格的最不发达国家落实加强的重债穷国倡议是在正确方向迈出的重大一

步，但小组成员还认为，实现千年发展目标需要取消重债穷国的未偿债务。有必要重新思考债务可持续性分析。有人还建议使减贫战略文件与债务减免进程脱钩。有人呼吁更好的预测，呼吁提供保护，免受商品价格冲击和其他（援助、自然灾害和进口）冲击。对这些冲击的调整对穷国而言负担沉重。

70. 有些与会者强调，需要查明国际商品政策的内容，通过倡导各项具体措施，减轻世界商品价格过于不稳和长期下跌对最不发达国家经济的不利影响，帮助实现国际减贫目标。因此，缺乏国际措施和政策解决商品价格低且不稳的问题是处理最不发达国家减贫问题的国际办法中缺少的关键一环。国际社会应当采取具体主动行动，包括重新激活补偿筹资办法，以抵消商品价格震动对最不发达国家经济的影响。另外一些与会者建议，必须使供应合理化。这一点难以实现，但有关具体措施包括确定最低质量标准 and 着手实行更多的横向和纵向多样化。然而，多样化的努力由于缺乏市场准入、并由于市场结构而受到阻碍。改善价格状况的进一步的可能性是市场开发。这一点对生产国特别重要。

71. 诸如欧洲联盟除军火外一切商品准入的倡议和美国《非洲增长和机会法案》、以及其他双边优惠市场准入提议等最近一些市场准入主动行动在消除贫困的斗争中可以作出积极的贡献。尽管如此，剩余的贸易壁垒，包括关税升级和关税峰值，以及非关税壁垒继续阻碍最不发达国家出口品进入主要贸易伙伴的市场。更好的贸易准入提议应当得到各项具体行动的补充，以解决这些国家供应方面的问题。在这方面，应当优先考虑确保使更多的援助以最不发达国家的生产部门和经济基础设施为目标。还需要进一步注意对最不发达国家实行特殊和区别待遇的问题，继续努力降低非关税壁垒和简化原产地规则。

72. 还有人提出利用富裕国家的各种投资优惠来增加私人资金流动的想法。需要进一步发展的一项更为简便的措施涉及提高商业和官方机构所提供关于最不发达国家经济和投资前景的信息质量。最不发达国家需要增加关于最为可取的各类私人资金流动的培训。

73. 最后，特别提到国际移民作为一种减贫机制的重要性，提到需要为非熟练劳工提供机会，通过国际流动找到工作。

C. 理事会采取的行动

74. 在 2002 年 12 月 4 日的闭幕全体会议上，理事会通过了关于议程项目 2 的议定结论。(议定结论案文，见以上第一章。)

第 三 章

体制、组织、行政和有关事项

A. 会议开幕

75. 会议在理事会主席主持下开幕。

B. 通过议程

76. 理事会通过了载于文件 TD/B/EX(30)/1 的临时议程(议程见以下附件一)。

C. 主席团

77. 理事会主席团即为在第四十九届常会上选出的主席团，成员如下：

主 席：Dimitër Tzantchev 先生(保加利亚)

副主席：Iouri Afanassiev 先生(俄罗斯联邦)

Boniface Chidyausiku 先生(津巴布韦)

Luiz Felipe de Seixas Corrêa 先生(巴西)

Nathan Irumba 先生(乌干达)

Toshiyuki Iwado 先生(日本)

Douglas M. Griffiths 先生(美利坚合众国)

François Leger 先生(法国)

Samuel T. Ramel 先生(菲律宾)

Lester Mejía Solís 先生(尼加拉瓜)

Eberhard Von Schubert 先生(德国)

报告员：Mehdi Fakheri 先生(伊朗伊斯兰共和国)

D. 理事会第三十届执行会议报告

78. 理事会授权报告员在主席的指导下最后完成其第三十届执行会议报告。

附 件 一

第三十届执行会议议程

1. 通过议程
2. 摆脱贫困陷阱：促使最不发达国家更有效减贫的国家政策和国际政策
3. 其他事项
4. 理事会第三十届执行会议的报告

附 件 二

出席情况 ¹

1. 贸发会议和理事会的下列成员国派代表出席了会议：

安哥拉	墨西哥
巴林	摩洛哥
孟加拉国	莫桑比克
白俄罗斯	尼泊尔
贝宁	尼日利亚
不丹	挪威
喀麦隆	巴拉圭
中国	菲律宾
刚果民主共和国	波兰
丹麦	俄罗斯联邦
埃及	卢旺达
埃塞俄比亚	塞内加尔
芬兰	斯洛伐克
法国	南非
德国	苏丹
希腊	瑞士
海地	阿拉伯叙利亚共和国
印度尼西亚	泰国
爱尔兰	突尼斯
意大利	乌干达
约旦	坦桑尼亚联合国国
阿拉伯利比亚民众国	美利坚合众国
马达加斯加	也门
马来西亚	赞比亚
毛里塔尼亚	

¹ 与会者名单见 TD/B/EX(30)/INF.1。

2. 下列政府间组织派代表出席了会议：
非洲、加勒比、和太平洋国家集团
商品共同基金
东部和南部非洲共同市场
欧洲共同体
非洲统一组织
3. 下列联合国机构和有关组织派代表出席了会议：
人权事务高级专员办事处
4. 下列专门机构和有关组织派代表出席了会议：
国际货币基金组织
联合国教育、科学及文化组织
世界知识产权组织

-- -- -- -- --